



## **Hoja Informativa sobre el Virus de la Viruela Símica**

### **¿Qué es la viruela símica?**

La viruela símica (mpox, en inglés) es una infección vírica que puede propagarse de animal a persona y de persona a persona. Esta enfermedad es causada por el virus de la viruela símica, que pertenece al grupo de los ortopoxvirus. Entre los ortopoxvirus que causan infecciones en humanos se encuentran los virus variola (varicela), vaccinia (utilizado para la vacuna antivariólica) y la viruela bovina. Existen dos cepas distintas del virus de la viruela símica: la centroafricana y la de África Occidental; esta última suele asociarse a una enfermedad menos grave. Esta enfermedad vírica se descubrió en Dinamarca en 1958, cuando se produjeron dos brotes de una enfermedad parecida a la viruela en colonias de monos destinados a la investigación. Los síntomas de la viruela símica son similares a los de la viruela, aunque más leves, y rara vez es mortal.

### **¿Por qué nos preocupa el brote de la viruela símica iniciado en 2022?**

La transmisión del virus de la viruela símica de persona a persona se detectó por vez primera en la República Democrática del Congo en 1970. Desde entonces, se han producido múltiples casos anuales de mpox, principalmente en los países de África Central y Occidental. Las tendencias de transmisión de la viruela símica cambiaron en mayo de 2022, cuando se reportaron nuevos casos alrededor del mundo, entre ellos 105 lugares nunca se había identificado esta enfermedad. Casi todos los casos de viruela símica de 2022 estuvieron vinculados a viajes internacionales con destino a países donde esta enfermedad es común o a través de la importación de animales. Desde mayo de 2022 a junio de 2023, se han reportado 30,583 casos de viruela símica y 44 defunciones. Los datos tomados en febrero de 2023 señalan que algunas personas pueden contagiar el mpox a otras personas 1 a 4 días antes de que aparezcan los síntomas. En [el Mapa y Recuento de Casos de EE.UU.](#) puede encontrarse el recuento actual de casos de viruela símica.

### **¿Cuáles son las características clínicas de la viruela símica?**

En los humanos, la viruela símica es similar a la viruela, aunque la infección suele ser leve y muchos pacientes no desarrollan ningún síntoma. El período de incubación (es decir, el tiempo que transcurre desde la exposición al virus hasta la aparición de los síntomas) para la viruela símica es de alrededor de 12 días con un intervalo de 3 a 17 días. La enfermedad a menudo comienza con fiebre, dolores musculares, dolor en la espalda, dolor de cabeza, inflamación de los ganglios linfáticos, sensación de malestar general y agotamiento. Normalmente, entre 1 y 3 días después de que empieza la fiebre, el

paciente desarrolla una erupción papular (es decir, protuberancias elevadas llenas de líquido), que suelen empezar en la cara, aunque a veces lo hacen en otras partes del cuerpo, especialmente en las zonas genital y perianal (ingle). Las úlceras suelen desarrollarse en varias fases antes de formar costras y desprenderse en las 2-4 semanas siguientes. A veces, aparece primero una erupción, seguida de otros síntomas; en otras, sólo erupciones en la piel. .

### **¿Cómo se contrae la viruela símica?**

El virus de la viruela símica puede transmitirse de una **persona a otra** por contacto directo con una erupción infecciosa, costras o fluidos corporales. También puede contagiarse por secreciones respiratorias (saliva) durante el contacto seguido, cara a cara (en un radio de 2 metros por más de 3 horas), incluidos los contactos domésticos, así como durante el contacto físico íntimo, como son los besos, abrazos o el sexo. Además, **las personas embarazadas pueden contagiar el virus al feto a través de la placenta o a los recién nacidos** mediante el contacto cercano durante y después del parto. Otra forma de contagio de la viruela símica es mediante el **contacto con objetos** (como las sábanas o prendas de vestir) que hayan estado en contacto previo con erupciones infecciosas o fluidos corporales (aunque se considera que el riesgo es bajo). También es posible que las personas se contagien de animales infectados. Además, la transmisión del virus de animales infectados a personas puede tener lugar a través del contacto directo con erupciones infecciosas, úlceras, costras o el fluido procedente de estas, saliva o fluidos corporales infectados, incluidas las secreciones respiratorias. La orina y heces que contengan partículas víricas infecciosas también pueden ser una fuente de contagio. Las personas con viruela símica pueden contagiar a animales a través del contacto cercano, como las caricias, los mimos, los abrazos, besos, lametones, el uso compartido de dormitorios y de alimentos. Cualquiera que esté en contacto cercano y personal con una persona o animal con viruela símica puede infectarse y debe tomar medidas para protegerse. El virus entra en el organismo a través de la piel lesionada (cortes, rasguños, erupciones, piel seca o agrietada), las superficies mucosas (boca, nariz, ojos, genitales o recto) o las vías respiratorias.

### **¿Quiénes tienen mayor riesgo de contraer la viruela símica?**

La viruela símica no se transmite fácilmente entre las personas; sin embargo, cualquiera que esté en contacto cercano con alguien infectado puede contagiarse y debe tomar medidas para protegerse. Actualmente no existe evidencia que indique que las personas asintomáticas hayan contagiado el virus a otros. En el periodo comprendido entre mayo de 2022 y julio de 2023, las personas con viruela símica generalmente han señalado haber estado en contacto físico cercano de manera seguida con otras personas infectadas por el virus. Cualquier persona que haya estado en contacto cercano con alguien que tenga mpox puede contraer la enfermedad.

### **¿Qué medidas debo tomar si he estado expuesto a la viruela símica?**

Si ha estado en contacto con una persona que tenga viruela símica, debe monitorear su salud y medir su temperatura dos veces al día. Las personas expuestas deben monitorear el desarrollo de síntomas por 21 días luego de su exposición. . De aparecer alguno, debe aislarse de inmediato (lejos de otras personas) y ponerse en contacto con su proveedor de médico o con el departamento de salud para obtener más información y encontrar un sitio de pruebas para la detección de la viruela símica. Si el resultado de la prueba es positivo, visite la [página Qué Hacer Si Está Enfermo](#) del Centro de Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) para obtener consejos sobre cómo cuidarse, controlar los síntomas y avisar a los contactos cercanos.

La decisión de vacunarse luego de estar expuesto a la viruela símica depende sobre todo del tipo de exposición. Lo ideal es que las personas expuestas se vacunen dentro de los 4 días siguientes a la exposición, para tener una mayor probabilidad de evitar la aparición de la enfermedad. En cambio, si la primera dosis va a efectuarse entre los 4 a 14 días posteriores, se puede considerar la vacuna, pero podría ser menos eficaz. En algunas situaciones clínicas y en base a los factores de riesgo de la persona, puede resultar beneficioso administrar la vacuna, aunque hayan pasado 14 días desde la fecha de exposición. Si usted tuvo contacto con una persona que tenga viruela símica y no se siente enfermo o no presenta ninguna erupción, puede seguir realizando sus actividades cotidianas (ej. ir al trabajo o la escuela). Los contactos no deben donar sangre, células, tejidos, leche materna, semen u órganos mientras se comprueba si contraen la enfermedad, durante las 2 a 3 semanas siguientes.

### **¿Cómo me hago la prueba de la viruela símica?**

Si tiene una erupción o cualquier otro de estos síntomas, acuda a su proveedor médico.

Si no tiene un proveedor o seguro médico, visite una [clínica de salud pública](#) cercana.

Varios laboratorios comerciales y el laboratorio estatal de salud pública realizan pruebas para la detección de la viruela símica. Las personas deben acudir a un proveedor de atención médica para determinar si los síntomas guardan relación con la viruela símica y si se requieren pruebas. El proveedor puede recoger muestras para la prueba y concertarla directamente con un laboratorio comercial o puede ponerse en contacto con el departamento de salud estatal o local para realizarla en el laboratorio estatal de salud pública.

### **¿Cuánto dura la viruela símica?**

La viruela puede propagarse desde la fecha en que inician los síntomas hasta que la erupción se ha curado por completo y se ha formado una nueva capa de piel. La enfermedad suele durar de 2 a 4 semanas.

### **¿La viruela símica es mortal?**

Los fallecimientos provocados por la viruela símica en los Estados Unidos han sido poco frecuentes. En [Datos y Casos del Brote de 2022 | Mpox | Poxvirus | CDC](#) pueden encontrarse estadísticas actualizadas. Los estudios de las infecciones humanas por viruela símica en las zonas rurales de África Central y Occidental (donde las personas viven en áreas remotas y carecen de servicios médicos) han reportado que la proporción de personas con viruela símica que fallecen a causa de esta enfermedad es del 1% al 10%. Además, el virus detectado durante el brote de 2022-2023 pertenece a la cepa de África Occidental, asociada a menos defunciones que la de África Central.

El índice de fatalidad de la viruela símica en los Estados Unidos durante el brote de 2022-2023 es bajo, alrededor de .001 o 1 fallecimiento por cada 1,000 casos. Existe una sobrerrepresentación de las [personas que viven con virus de la inmunodeficiencia humana \(VIH\)](#) en los casos actuales de mpox. Por el momento, desconocemos si tener VIH aumenta la probabilidad de contagio en caso de estar expuesto al virus; sin embargo, sí sabemos que las personas con un VIH avanzado (inmunocomprometidos), especialmente las que presentan recuentos bajos de CD4 (<350 células/ml) o no poseen una carga viral suprimida, tienen un mayor riesgo de viruela símica grave y muerte que aquellas que no tienen VIH.

### **¿Existe un tratamiento para la viruela símica?**

En la mayoría de los pacientes la enfermedad es leve y no requiere tratamiento. Algunas personas pueden necesitar ayuda para controlar el dolor u otros síntomas. Existe un medicamento disponible llamado Tecovirimat (TPOXX) que puede tratar la enfermedad. El tratamiento puede considerarse para aquellas personas con un alto riesgo de enfermarse de gravedad, como es el caso de las personas inmunodeprimidas. Se recomienda a las personas comunicarse con su proveedor médico acerca de la mejor opción de tratamiento.

### **¿Existe una vacuna para la viruela símica?**

JYNNEOS es la vacuna aprobada para la prevención de la viruela símica en personas de 18 o más años con riesgo de contagio. Esta puede administrarse en niños y jóvenes menores de 18 años que estén en riesgo de contraer la enfermedad bajo ciertas circunstancias; por favor consulte a su médico. La vacuna JYNNEOS también puede utilizarse luego de la exposición al virus. Hacerlo evita la infección en personas expuestas, como las que han estado en contacto cercano o íntimo con una persona o animal infectado. Estas personas expuestas pueden vacunarse dentro de los 14 días siguientes a la fecha de exposición, pero cuanto antes mejor. La vacuna JYNNEOS tiene dos dosis. Se espera que el mayor nivel de protección se alcance 14 días después de la segunda dosis. Aunque las primeras conclusiones sugieren que la primera dosis de la vacuna ofrece una mayor protección, se recomienda administrar dos dosis para ofrecer la mayor protección contra el virus. La segunda dosis debe tener lugar cuatro semanas (28 días)

después de la primera dosis. Si una persona aún no se ha puesto la segunda dosis o no puede hacerlo a tiempo, debe ponérsela lo antes posible para completar la serie.

### **¿Qué esperar al vacunarse?**

La vacuna puede administrarse de dos maneras: 1) por vía subcutánea, que consiste en inyectar la vacuna en el tejido graso situado debajo de la piel de la parte posterior del brazo (tríceps); o 2) por vía intradérmica (ID), que consiste en inyectar la vacuna de manera superficial entre las capas superiores de la piel. Puede colocarse en el antebrazo, en la parte superior de la espalda, justo debajo del omóplato, o en la piel del hombro, justo encima del músculo deltoides. Si una persona ha tenido alguna vez cicatrices queloides (cicatrices gruesas y elevadas) o es menor de 18 años, pida que le administren la vacuna por vía subcutánea. El régimen de dosificación es intercambiable, por lo que una persona puede recibir ambas dosis por vía subcutánea, ID o una combinación de ambas. Actualmente, los datos sugieren que recibir la vacuna por vía intradérmica o subcutánea parece ser igualmente eficaz contra la viruela símica. Se anima a los interesados en vacunarse a analizar las opciones de administración con su proveedor médico para determinar cuál es mejor para ellos.

Las personas que hayan tenido una reacción alérgica grave (como anafilaxia) luego de recibir la primera dosis de la vacuna JYNNEOS NO deben vacunarse. También deben extremar las precauciones si han tenido una reacción alérgica a cualquier otra vacuna. Estas personas todavía pueden vacunarse, pero es posible que su proveedor deba observarlas durante 30 minutos después de administrada la vacuna para asegurarse de que no desarrollen una reacción alérgica. Las personas que hayan tenido una reacción alérgica a los antibióticos gentamicina o ciprofloxacino, o a la proteína de pollo o huevo, deben consultar a su médico.

**Para más información sobre la vacuna contra la viruela símica:** [CDC | Su Salud | Conceptos Básicos de la Vacunación contra la Viruela Símica](#)

### **La vacunación contra la viruela símica se recomienda si:**

- Ha estado o se sospecha que haya estado expuesto a alguien con viruela símica
- Ha tenido relaciones sexuales en las últimas dos semanas con una persona a la que se le diagnosticó viruela símica
- Es homosexual, bisexual, o un hombre que tiene sexo con otros hombres, o una persona transgénero, no binaria o de género diverso que en los últimos 6 meses ha tenido cualquiera de las situaciones siguientes:
  - Ha recibido un nuevo diagnóstico de una o más enfermedades de transmisión sexual (por ejemplo, clamidia, gonorrea o sífilis)

- Ha tenido más de una pareja sexual
- Ha tenido alguno de los siguientes en los últimos 6 meses:
  - Relaciones sexuales en un recinto de sexo comercial (como un club sexual o sauna)
  - Relaciones sexuales relacionadas con un gran evento comercial o en una zona geográfica (una ciudad, por ejemplo) donde se esté produciendo la transmisión del virus de la viruela símica
  - Relaciones sexuales a cambio de dinero u otros artículos
- Su pareja sexual ha tenido o se ha visto involucrada en alguno de los riesgos o situaciones antes mencionadas
- Vive con VIH u otras causas de inmunodepresión y ha estado o se prevé esté en riesgo de estar expuesto a la viruela símica en el futuro a causa de alguna de las situaciones antes mencionadas
- Trabaja con ortopoxvirus en un laboratorio

Las personas que pertenecen a grupos raciales y étnicos minoritarios, incluyendo aquellas que también son homosexuales, bisexuales, hombres que tienen relaciones sexuales con otros nombres, y las de grupos minoritarios de género se han visto afectadas de manera desproporcionada por la viruela símica. Son muchos los factores sociales, geográficos, políticos, económicos y medioambientales que dificultan la equidad sanitaria y el acceso a la vacunación. Las personas que no estén seguras si están en riesgo o si deben vacunarse contra la viruela símica deben comunicarse con el 1-877-PA-HEALTH.

### **Si me recomiendan vacunarme contra la viruela símica, ¿cómo puedo ponérmela?**

Aquellas personas que crean que corren riesgo de contraer viruela símica pueden utilizar el [localizador de vacuna contra la viruela símica](#) para encontrar sitios de vacunación cercanos y obtener más información sobre las vacunas contra esta enfermedad y proveedores médicos del CDC. Las personas también pueden comunicarse con el 1-877-PA-HEALTH o con su departamento de salud local para determinar en qué lugar recibir la vacuna.

La vacuna JYNNEOS tiene dos dosis. Se desarrolló con el objetivo de proteger contra la viruela y la viruela símica. La segunda dosis de la vacuna JYNNEOS debe tener lugar cuatro semanas después de la primera. Se espera que el mayor nivel de protección se alcance 14 días después de recibir la segunda dosis.

**En la actualidad, las vacunas contra la viruela símica se administran a la comunidad de forma gratuita, independientemente de la edad de la persona.**

**Para más información sobre la viruela símica:** [Mpox](#) | [Poxvirus](#) | [CDC](#)

Esta hoja informativa proporciona información general. Por favor, para información clínica específica sobre usted o su animal, póngase en contacto con su médico y/o veterinario.

Actualizado: 24 de julio de 2023